

# **GE\_GERICHTE ACJC/779/2014 vom 27. Juni 2014**

GE Cour de justice, 2014-06-27, FR

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ge\\_gerichte\\_ACJC\\_779\\_2014](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ge_gerichte_ACJC_779_2014)

FR: GE\_GERICHTE ACJC/779/2014 du 27 juin 2014

IT: GE\_GERICHTE ACJC/779/2014 del 27 giugno 2014

## **Erwägungen**

### **E. 1.1**

L'appel formé par l'épouse est recevable pour avoir été interjeté auprès de l'autorité compétente (art. 120 al. 1 let. a LOJ), dans les délai et forme utiles (art. 130, 131, 271 let. a, 311 et 314 al. 1 CPC), par une partie qui y a intérêt (art. 59 al. 2 let. a CPC), à l'encontre d'une décision sur mesures provisionnelles (art. 308 al. 1 let. b CPC; ATF 137 III 475 consid. 4.1) qui statue sur des conclusions pécuniaires dont la valeur litigieuse est, compte tenu de la quotité des contributions contestées, supérieure à 10'000 fr. (6'000 fr. x 12 x 20 = 1'440'000 fr.; art. 91 al. 1, 92 et 308 al. 2 CPC).

Il en va de même du mémoire de réponse de l'intimé, déposé dans les formes et délai prévus par la loi (art. 312 al. 1 et 314 al. 1 CPC) et de la réplique de l'appelante, le droit d'une partie de répliquer dans le cadre d'une procédure judiciaire constituant un élément du droit d'être entendu et l'acte concerné étant intervenu dans un délai raisonnable après la notification du mémoire de réponse (ATF 138 I 154 consid. 2.3.3; 137 I 195 consid. 2.3.1 = SJ 2011 I p. 345; 133 I 98 consid. 2.1 et 2.2 = JdT 2007 I 379; 133 I 100 consid. 4.8).

### **E. 1.2**

La présente procédure, qui porte uniquement sur la contribution due par l'intimé pour l'entretien de son épouse, est soumise aux maximes inquisitoire simple et de disposition (art. 58, 271 et 272 CPC).

- 7/13 -

C/25099/2013 La Chambre de céans revoit la cause en fait et en droit avec un plein pouvoir d'examen (art. 310 CPC). Toutefois, les mesures protectrices de l'union conjugale étant ordonnées à la suite d'une procédure sommaire (art. 271 let. a CPC), sa cognition est limitée à la simple vraisemblance des faits et à un examen sommaire du droit, l'exigence de célérité étant privilégiée par rapport à celle de sécurité (ATF 127 III 474 consid. 2b/bb = JdT 2002 I 352; HOHL, Procédure civile, Tome II, 2ème éd., 2010, n. 1901, p. 349; HALDY, La nouvelle procédure civile suisse, 2009, p. 71).

### **E. 2**

La présente procédure revêt un caractère international, compte tenu de la nationalité étrangère de l'appelante.

Dans la mesure où les époux sont domiciliés dans le canton de Genève, c'est à bon droit que le premier juge a retenu la compétence des autorités genevoises (art. 46 LDIP) ainsi que l'application du droit suisse (art. 49 LDIP; art. 4 de la Convention de La Haye du 2 octobre 1973 sur la loi applicable aux obligations alimentaires), ce qui n'est au demeurant pas contesté par les parties.

### **E. 3.1**

L'appelante sollicite que la contribution due par l'intimé pour son entretien soit arrêtée à 6'000 fr. par mois. Elle reproche au premier juge d'avoir procédé à une évaluation erronée de sa situation financière ainsi que de celle de son conjoint. En particulier, elle lui fait grief, d'une part, de lui avoir imputé un revenu hypothétique de 3'970 fr., soutenant que, âgée de 52 ans et ne maîtrisant pas la langue française, il ne peut être exigé d'elle qu'elle se réintègre professionnellement, et, d'autre part, d'avoir sous-estimé la capacité contributive de son époux en retenant un revenu inférieur à celui qu'il réalise, respectivement qu'il est en mesure de réaliser, et en intégrant dans son budget des charges non effectives.

L'intimé, pour sa part, adhère à la solution retenue par le premier juge.

### **E. 3.2**

Pour déterminer la quotité des aliments due par un conjoint à son époux (art. 176 al. 1 ch. 1 CC), le juge doit partir de la convention, expresse ou tacite, que les époux ont conclue au sujet de la répartition des tâches et des ressources entre eux durant la vie commune (art. 163 al. 2 CC). Il doit ensuite prendre en considération qu'en cas de suspension de la vie commune (art. 175 et ss CC), le but de l'art. 163 al. 1 CC - qui demeure la cause de l'obligation d'entretien réciproque des époux même lorsque l'on ne peut plus sérieusement compter sur la reprise de la vie commune -, soit l'entretien convenable de la famille, impose à chacun des conjoints le devoir de participer, selon ses facultés, notamment par la reprise ou l'augmentation de son activité lucrative, aux frais supplémentaires qu'engendre la vie séparée (arrêt du Tribunal fédéral 5A\_860/2011 du 11 juin 2012 consid. 4.1.1; ATF 137 III 385 consid. 3.1).

- 8/13 -

C/25099/2013

Les époux, dont la situation financière ne leur permet pas de conserver leur niveau de vie antérieur, ont droit à un train de vie semblable (ATF 119 II 314 consid. 4b/aa). Le juge peut donc devoir modifier la convention conclue pour la vie commune, pour l'adapter à la nouvelle situation (arrêt du Tribunal fédéral 5A\_860/2011 du 11 juin 2012 consid. 4.1.1; ATF 137 III 385 consid. 3.1). L'obligation d'entretien trouve sa limite dans la capacité contributive du débirentier, en ce sens que son minimum vital selon le droit des poursuites doit en principe être préservé (ATF 127 III 68 consid. 2c; 126 III 353 consid. 1a/aa; 123 III 1 consid. 3b/bb et consid. 5; 121 I 367 consid. 2).

### **E. 3.3**

Lors de la fixation de la contribution à l'entretien, le juge doit en principe tenir compte des revenus effectifs ou réels des conjoints. Lorsqu'il entend tenir compte d'un revenu hypothétique, il doit examiner successivement deux conditions. Tout d'abord, il doit juger si l'on peut raisonnablement exiger de cette personne qu'elle exerce une activité lucrative ou augmente celle-ci, eu égard, notamment, à sa formation, à son âge et à son état de santé; il s'agit d'une question de droit (arrêt du Tribunal fédéral 5A\_763/2013 du 11 avril 2014 consid. 3.1). Lorsqu'il tranche celle-ci, le juge ne peut pas se contenter de dire, de manière toute générale, que la personne en cause pourrait obtenir un revenu supérieur en travaillant; il doit préciser le type d'activité professionnelle que cette personne peut raisonnablement devoir accomplir. Ensuite, il doit examiner si la personne a la possibilité effective d'exercer l'activité ainsi déterminée et quel revenu elle peut en obtenir, compte tenu des circonstances

subjectives susmentionnées, ainsi que du marché du travail; il s'agit-là d'une question de fait (ATF 137 III 102 consid. 4.2.2.2; 128 III

### **E. 3.4**

Le juge peut tenir compte du refus d'un conjoint de respecter son obligation de renseigner sur sa situation financière au sens de l'art. 170 al. 1 CC dans l'appréciation des preuves, sans que cela n'implique toutefois un renversement du fardeau de la preuve (ATF 118 II 27 consid. 3).

### **E. 3.5**

En l'espèce, il convient, pour déterminer si la contribution fixée par le premier juge pour l'entretien de l'épouse est appropriée aux circonstances du cas d'espèce, d'établir la situation financière respective des parties.

#### **E. 3.5.1**

Actuellement, l'appelante est sans emploi et bénéficie de l'aide de l'Hospice général. Il y a donc lieu d'examiner si, ainsi que l'a retenu le premier juge, il peut être exigé d'elle qu'elle reprenne une activité lucrative afin de participer aux frais supplémentaires engendrés par la vie séparée.

- 9/13 -

C/25099/2013 L'appelante vit en Suisse depuis plus de cinq ans et dispose, à teneur des pièces figurant au dossier, de connaissances élémentaires en français. Elle est titulaire d'un baccalauréat obtenu en Turquie et dit être une écrivaine célèbre. Elle a déclaré avoir écrit quatre best-sellers, a, jusqu'en 2011, travaillé en qualité de journaliste pour un journal turc et est actuellement en train de rédiger un nouveau livre. Elle est par ailleurs en bonne santé et n'a pas d'enfants à charge. Ainsi, bien qu'elle soit âgée de 52 ans, la Cour de céans considère, à l'instar du premier juge, qu'il peut raisonnablement être exigé d'elle, compte tenu de sa formation, de son état de santé et de son expérience professionnelle qu'elle reprenne une activité lucrative dans son domaine d'activité ou dans un autre domaine ne nécessitant pas de formation spécifique.

La possibilité effective pour l'appelante de trouver un emploi en Suisse dans son domaine d'activité apparaît toutefois peu probable compte tenu de sa maîtrise limitée de la langue française. De même, il apparaît peu probable qu'elle soit en mesure de trouver en Suisse un emploi dans des domaines ne nécessitant pas une formation spécifique dès lors qu'elle ne dispose d'aucune expérience professionnelle dans ces domaines, qu'elle est âgée de 52 ans et qu'elle a des connaissances limitées en français. En revanche, il peut être admis qu'elle disposait, à compter de la séparation, de la possibilité de reprendre une activité pour le compte d'un organisme de presse turc, puisqu'elle indique elle-même être une écrivaine célèbre, qu'elle est actuellement en train de rédiger un nouveau livre, qu'elle dispose d'une solide expérience en matière de rédaction, et qu'elle exerçait déjà une activité de ce type durant la vie commune.

Partant, un revenu hypothétique de 500 fr., correspondant à celui qu'elle percevait lorsqu'elle travaillait pour le journal turc " \_\_\_\_\_ ", sera imputé à l'appelante.

Ses charges mensuelles admissibles, qui consistent dans les postes non contestés énumérés à la lettre C.a EN FAIT, s'élèvent à 3'156 fr. Son budget présente donc un déficit de 2'656 fr. par mois (500 fr. de revenu - 3'156 fr. de charges).

### E. 3.5.2

Les ressources mensuelles nettes de l'intimé se composent des revenus locatifs du restaurant qu'il loue à son frère, d'un montant de 2'500 fr. par mois, ainsi que des dividendes qu'il perçoit de la société E\_\_\_\_\_, lesquels s'élèveraient, selon ses allégués, à 1'500 fr. par mois.

L'intimé est également l'ayant droit économique de l'entreprise F\_\_\_\_\_. Il n'existe toutefois aucun élément au dossier permettant de tenir pour vraisemblable que cette société, qui n'a été créée qu'en décembre 2013, lui procure un quelconque revenu.

Ainsi, les revenus mensuels nets de l'intimé s'élèveraient, à teneur de ses allégués et des pièces produites, à 4'000 fr. Bien que l'intéressé n'ait pas produit l'ensemble des pièces requises au sujet de sa situation financière, ce montant apparaît

- 10/13 -

C/25099/2013 vraisemblable dès lors qu'il a démontré qu'il éprouvait des difficultés à assumer ses charges mensuelles alléguées de 3'346 fr., qu'il fait l'objet de nombreuses poursuites et que la maison dont il est propriétaire a été saisie. Le fait que les poursuites engagées par l'administration fiscale à son encontre portent sur des sommes incompatibles avec les revenus qu'il allègue percevoir ne saurait remettre en cause cette appréciation, puisqu'elles concernent des périodes antérieures à celle pertinente pour la fixation de la contribution d'entretien, que l'intéressé a contesté sa taxation de 2012 et qu'il n'est pas possible de déterminer à quelle année fiscale se rapporte chacun des montants réclamés. L'appelante ne saurait ainsi être suivie lorsqu'elle prétend que son époux percevrait actuellement un revenu oscillant entre 15'000 et 20'000 fr.

Reste à déterminer s'il peut être exigé de l'intimé qu'il réalise un revenu supérieur à 4'000 fr. afin de participer aux frais supplémentaires engendrés par la vie séparée.

L'intimé est âgé de 52 ans. Il a travaillé pendant de nombreuses années dans le domaine de la construction. Il ne peut toutefois plus exercer cette profession depuis la fin de l'année 2006 en raison de ses problèmes de santé, attestés par certificat médical. Il ne ressort par ailleurs pas du dossier qu'il aurait, depuis lors, repris une quelconque activité lucrative, étant précisé que les poursuites engagées à son encontre par l'administration fiscale ne sont, pour les raisons susmentionnées, pas propres à fournir des renseignements sur l'étendue de l'activité déployée par l'intéressé durant le mariage. La reprise d'une telle activité apparaît au demeurant peu vraisemblable dès lors que l'intimé fait, depuis l'année 2009, l'objet de diverses poursuites dont certaines portent sur des dépenses de stricte nécessité (assurance-maladie et frais de logement).

La possibilité pour l'intimé d'augmenter sa capacité contributive apparaît ainsi en l'état peu vraisemblable. Son état de santé ne lui permet plus de reprendre sa précédente activité et il est peu vraisemblable qu'il puisse à moyen terme retirer des gains de l'entreprise qu'il a récemment créée dans son ancien domaine d'activité. L'exploitation de cette entreprise implique en effet qu'il puisse engager du personnel pour effectuer le travail qu'il ne peut pas accomplir, ce qui semble, en l'état, difficilement réalisable au vu de sa situation financière obérée. Par ailleurs, l'obtention d'un poste de travail dans d'autres domaines que celui de la construction n'apparaît, en l'état, pas davantage vraisemblable, compte tenu de son absence d'expérience professionnelle dans ces domaines, de son âge et de son éloignement du marché du travail pendant plus de sept ans. Partant, il ne se justifie pas de lui imputer un revenu hypothétique.

Au vu de ce qui précède, les ressources mensuelles nettes de l'intimé seront arrêtées à 4'000 fr.

- 11/13 -

C/25099/2013

Les charges mensuelles de l'intimé se composent notamment, postes non contestés en appel, de son entretien de base OP (1'200 fr.), de sa prime d'assurance-maladie obligatoire (350 fr.) et de ses frais de transport (70 fr.).

Dans la mesure où, à teneur des pièces produites, l'intimé ne s'acquitte pas des intérêts hypothécaires de sa maison d'habitation, cette charge, d'un montant de 1'226 fr. par mois, sera écartée, seules les charges effectives, dont le débirentier s'acquitte réellement, devant être prises en compte (arrêt du Tribunal fédéral 5A\_619/2013 du 10 mars 2014 consid. 2.1; ATF 121 III 20 consid. 3a et 126 III 89 consid. 3b).

Il y a en revanche lieu d'intégrer dans son budget les charges de sa maison d'habitation. L'intimé chiffre cette dépense à 500 fr. par mois. Il ne produit toutefois aucune pièce pour justifier de cette somme et inclut, dans celle-ci, ses frais d'électricité alors que cette dépense est comprise dans l'entretien de base OP (cf. Normes d'insaisissabilité pour l'année 2014 - E 3 60.04). L'appelante admettant uniquement un montant de 250 fr. pour ce poste, correspondant aux frais de mazout allégués par son époux lors de son audition devant l'autorité précédente, seul ce montant sera pris en considération. Etant donné que les ressources cumulées des parties ne leur permettent pas de couvrir les frais supplémentaires liés à l'existence de deux ménages séparés, il ne sera pas tenu compte, dans le budget de l'intimé, de sa charge fiscale (ATF 127 III 68 consid. 2b; arrêt du Tribunal fédéral 5A\_508/2011 du 21 novembre 2011 consid. 4.2.5), par ailleurs pour partie impayée. Partant, les charges mensuelles admissibles de l'intimé s'élèvent à 1'870 fr., ce qui lui laisse un solde disponible de l'ordre de 2'100 fr. par mois (4'000 fr. de revenu - 1'870 fr. de charges).

### **E. 3.6**

Il résulte de ce qui précède que le solde disponible de l'intimé est insuffisant pour couvrir le déficit mensuel de l'appelante. Dans la mesure où les parties s'accordent sur le fait que, durant la vie commune, le train de vie de l'appelante consistait, à tout le moins, en la couverture de ses charges mensuelles, l'intimé sera condamné à verser à cette dernière l'intégralité de son solde disponible, d'un montant de 2'100 fr.

Faute pour l'appelante de formuler de griefs précis à l'encontre de la décision du premier juge de fixer le dies a quo de la contribution à la date du dépôt de la requête de mesures protectrices de l'union conjugale, soit au 28 novembre 2013, cette décision sera confirmée.

- 12/13 -

C/25099/2013

### **E. 3.7**

Au vu de ce qui précède, l'appel sera admis, les chiffres 2 et 3 du jugement attaqué annulés et l'intimé condamné à verser à son épouse une contribution d'entretien de 2'100 fr. par mois dès le 28 novembre 2013.

### **E. 4**

consid. 4c/bb; arrêt 5A\_587/2013 du 26 novembre 2013 consid. 6.1.2). Il ne peut en principe être exigé d'un époux qu'il se réintègre professionnellement ou augmente son taux d'activité au-delà de 45 ans, mais cette règle n'est pas stricte et la limite d'âge tend à être portée à 50 ans (ATF 137 III 102 consid. 4.2.2.2; arrêt du Tribunal fédéral 5A\_592/2011 du 31 janvier 2012 consid. 5.1).

#### **E. 4.1**

Lorsque la Cour de céans statue à nouveau, elle se prononce sur les frais fixés par le Tribunal (art. 318 al. 3 CPC). Le premier juge a mis les frais judiciaires, arrêtés à 1'600 fr., à la charge des parties pour moitié chacune et n'a pas alloué de dépens. Compte tenu de l'issue ainsi que de la nature du litige, une modification de la décision déférée sur ces points ne s'impose pas (art. 106 al. 2 et 107 al. 1 let. c CPC).

#### **E. 4.2**

Les frais judiciaires de l'appel seront arrêtés à 1'000 fr. (art. 31 et 37 du Règlement fixant le tarif des frais en matière civile, RTFMC - E 1 05.10). Pour des motifs d'équité liés à la nature du litige, ces frais seront répartis à parts égales entre chacune des parties (art. 104 al. 1, 105 al. 1 et 107 al. 1 let. c CPC). Le montant de 500 fr. mis à la charge de l'appelante sera provisoirement supporté par l'Etat de Genève, celle-ci plaidant au bénéfice de l'assistance judiciaire, et l'intimé sera condamné à verser la somme de 500 fr. aux Services financiers du Pouvoir judiciaire. Il sera rappelé que les bénéficiaires de l'assistance judiciaire sont tenus au remboursement des frais judiciaires mis à la charge de l'Etat dans la mesure de l'art. 123 CPC. Pour des motifs d'équité également, chaque partie conservera à sa charge ses propres dépens (art. 107 al. 1 let. c CPC).

#### **E. 5**

L'arrêt de la Cour, statuant sur mesures protectrices de l'union conjugale, est susceptible d'un recours en matière civile, les moyens étant limités en application de l'art. 98 LTF. La valeur litigieuse est supérieure à 30'000 fr. (art. 51 al. 4 LTF). \* \* \* \* \*

- 13/13 -

C/25099/2013 PAR CES MOTIFS, La Chambre civile : A la forme : Déclare recevable l'appel interjeté par A\_\_\_\_\_ contre le jugement JTPI/4288/2014 rendu le 27 mars 2014 par le Tribunal de première instance dans la cause C/25099/2013-8. Au fond : Annule les chiffres 2 et 3 du dispositif du jugement entrepris et statuant à nouveau sur ces points : Condamne B\_\_\_\_\_ à verser en mains de A\_\_\_\_\_, par mois et d'avance, à compter du 28 novembre 2013, la somme de 2'100 fr. à titre de contribution à son entretien. Confirme le jugement entrepris pour le surplus. Déboute les parties de toutes autres conclusions. Sur les frais : Arrête les frais judiciaires de la procédure d'appel à 1'000 fr. et les met à la charge de A\_\_\_\_\_ et de B\_\_\_\_\_ à parts égales entre eux. Dit que les frais à la charge de A\_\_\_\_\_ sont provisoirement supportés par l'Etat de Genève. Condamne B\_\_\_\_\_ à verser 500 fr. aux Services financiers du Pouvoir judiciaire. Dit que chaque partie supporte ses propres dépens. Siégeant : Monsieur Cédric-Laurent MICHEL, président; Madame Sylvie DROIN et Monsieur Raphaël MARTIN, juges; Madame Nathalie DESCHAMPS, greffière.

Le président : Cédric-Laurent MICHEL

La greffière : Nathalie DESCHAMPS

Indication des voies de recours :

Conformément aux art. 72 ss de la loi fédérale sur le Tribunal fédéral du 17 juin 2005 (LTF : RS 173.110), le présent arrêt peut être porté dans les trente jours qui suivent sa notification avec expédition complète (art. 100 al. 1 LTF) par-devant le Tribunal fédéral par la voie du recours en matière civile.

Le recours doit être adressé au Tribunal fédéral, 1000 Lausanne 14.

Valeur litigieuse des conclusions pécuniaires au sens de la LTF supérieure ou égale à 30'000 fr.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.